



AMTSBLATT DER GEMEINDE



80 Jahre  
Eingemeindung  
Hinterstraß  
1936 - 2016

# ST. MÄRGEN



## Festzeichenverkauf Roßfest 2016

Ab sofort startet der Vorverkauf der Festzeichen für das diesjährige Roßfest.

Interessierte Vereine, Jugendliche, Schüler können die Festzeichen im Rathaus abholen.

Mit der Provision kann z.B. die Kasse der Vereinsjugend oder das eigene Taschengeld aufge bessert werden. Bitte einfach im Rathaus bei Frank Simon, Hauptamt oder Michael Faller, Rechnungsamt melden. Besucher des Roßfestes können einzelne Festzeichen auch bei der Tourist-Information St. Märgen erwerben.

## Öffnungszeiten Tourist-Information St. Märgen

Ab 28.07.2016 verlängerte Öffnungszeiten der Tourist-Information.

Mo. 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr

Di. 9 – 12 Uhr

Mi. 9 – 12 Uhr

Do. 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr

Fr. 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr

Sa., So., feiertags geschlossen

## Der verschwundene Klosterschatz

### Inklusive Schatzsuche per GPS für alle!

Wir freuen uns über viele Teilnehmer mit und ohne Behinderung und deren Familien.

**Termin:** Sonntag, den 14.08.2016 um 14:00 Uhr

**Treffpunkt:** Rathaus St. Märgen

**Strecke:** Die Strecke ist kinderwagen- und rollstuhltauglich. Ca. 3 km

**Anmeldung:** Anmeldung und nähere Infos bis zum 08.08.2016 bei Edgar Leitner Tel.07669/939200.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

**Veranstalter:** Kommunale Inklusionsvermittlerin Sabine Mark mit Team und der Schwarzwaldverein St. Märgen



Das Kloster Museum St. Märgen zeigt eine sehenswerte Ausstellung in seinen Räumen. "Badisches Volksleben. Ländliche Lebensweisen im 19. Jahrhundert" Am Sonntag, dem 31. Juli 2016 wird der Landfrauen Chor St. Märgen in heimischer Tracht und mit manchem Heimatlied auf die Kostümführung einstimmen. Ab 11.15 Uhr werden die Frauen singen.

In einer sogenannten "Kostümführung" um 11.45 Uhr taucht Kathleen Mönicke, Ausstellungskuratorin, in das Leben von früher ein. Sie informiert darüber, wie die Menschen vor mehr als 100 Jahren in den ländlichen Gebieten Badens gelebt haben. Anhand der drei Themengruppen Wohnen und Hausbau, Essen und Trinken sowie Kleidung und Tracht werden Schlaglichter auf die lokale Alltagskultur geworfen.

**Kostümführung: Sonntag, 31. Juli 2016 um 11.45 Uhr**

**Kloster Museum St. Märgen | Eintritt: 4,00 Euro**



## Fröhlichkeit und leichtes Leben

### Heiteres Sommerkonzert des St. Märgener Kirchenchores

Sonntag, 31. Juli 2016, 20 Uhr

Kapitelsaal des St. Märgener Kloster-Museums

Kirchenchor St. Märgen

Patricia Germano (Klavier)

Lambert Bumiller (Leitung)

Eintritt frei



## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN

### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
 Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

**Michael Faller** Rechnungsamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Stefan Metzger** Standesamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Silvia Rombach** Gemeindekasse  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Bettina Saier** Vorzimmer Bürgermeister  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Martina Schmitt** Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Frank Simon** Hauptamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Sabine Mark** Inklusionsvermittler  
 jeden 1. Donnerstag im Monat  
 von 16.00 - 17.00 Uhr  
 Telefon (0 76 69) 9118-23

### Tourist-Information

Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Montag, Donnerstag und Freitag 14 - 17 Uhr  
 Telefon: (07652) 12 06 - 83 90  
 Außerhalb der Öffnungszeiten:  
 Telefon: (07652) 12 06 - 0



[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 27.07.2016**

Apothek an der Kronenbrücke Freiburg  
 Schreiberstr. 20, Tel. 0761 - 3 54 10  
 Park-Apothek Lenzkirch  
 Kirchplatz 7, Tel. 07653 - 2 90

#### **Donnerstag, 28.07.2016**

Holzmarkt-Apothek Freiburg  
 Kaiser-Joseph-Str. 255, Tel. 0761 - 3 13 21  
 Schwarzwald-Apothek Hinterzarten  
 Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Freitag, 29.07.2016**

Zasius-Apothek Freiburg  
 Günterstalstr. 39, Tel. 0761 - 7 32 80

#### **Samstag, 30.07.2016**

Jahn-Apothek Freiburg  
 Schwarzwaldstr. 146, Tel. 0761 - 70 39 20  
 Titisee-Apothek Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### **Sonntag, 31.07.2016**

Littenweiler-Apothek Freiburg  
 Römerstr. 1, Tel. 0761 - 69 67 50 51  
 Titisee-Apothek Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel.: 07651 - 82 02

#### **Montag, 01.08.2016**

Dreikönig-Apothek Freiburg  
 Dreikönigstr. 9, Tel. 0761 - 7 57 55

#### **Dienstag, 02.08.2016**

Apothek-im-Zo Freiburg  
 Schwarzwaldstr. 78, Tel. 0761 - 8 88 79 79  
 Münster-Apothek Neustadt  
 Scheuerlenstr. 20, Tel. 07651 - 92 26 60

#### **Mittwoch, 03.08.2016**

Bären-Apothek Stegen  
 Hirschenweg 6, Tel. 07661 - 93 17 77

**Kloster Apotheke St. Märgen** 2 19  
 Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
 Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht,  
 an den Wochenenden und Feiertagen:**  
 Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
 den Wochenenden und Feiertagen:**  
 01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
 ENBW 0800/3629477  
 Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
 0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**  
**Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**  
 (Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
 oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlv)** 07651/2422  
 Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
 08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
 Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation  
 Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Dorfhelferin** 07661/7077

**Essen auf Rädern** 07651/911843

**Hospizgruppe Dreisamtal** 07661/3910

**Integrationsfachdienst** 0761/36894-500

**Beratungsstelle für ältere Menschen**  
 07661/391-114

**Tageselternverein Dreisamtal/  
 Hochschwarzwald** 07651/972051

**Landwirtschaftlicher  
 Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreutz  
**für den übrigen Inhalt:** Anton Stähle, Primo Verlag Stockach  
**Druck:** Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, e-mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Regierungspräsidium erneuert Fahrbahndecke der L 127 in Stegen

#### Vollsperrung ab Montag, 15. August

Das Regierungspräsidium (RP) Freiburg beginnt am Montag, 15. August, ab 8 Uhr mit der Erneuerung der Fahrbahndecke an der L 127 in Stegen (Breisgau-Hochschwarzwald). Die Straße in Richtung Eschbach zwischen dem Kreisverkehr und dem Ortsende wird für drei Tage voll gesperrt. Der überörtliche Verkehr wird über die Gemeinden Glottental, St. Peter, St. Märgen und Buchenbach umgeleitet. Am 18. August ab ca. 7 Uhr soll die Straße für den Verkehr wieder frei sein, heißt es in einer Pressemitteilung des RP. Bereits Ende Juli soll der neue Geh- und Radweg sowie der Fahrbahnrand fertig sein.

Das RP bittet die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die Behinderungen.

## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### Kommunale Geschwindigkeitsmessungen durch den Landkreis – Laser-Lichtschranke

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| Datum:                      | 04.07.2016        |
| Zul. Höchstgeschwindigkeit: | 70                |
| Messpunkt:                  | Thurner, B 500    |
| Einsatzzeit:                | 13.31 – 18.45 Uhr |
| Gemessene Fahrzeuge:        | 1518              |
| Beanstandungen:             | 214               |
| Höchstgeschwindigkeit:      | 109               |

### Open-Air Konzert des MGV St. Peter

Der Männergesangverein St. Peter lädt am Samstag, 30.07.2016 alle Einwohner und Gäste aus nah und fern ganz herzlich zum Open-Air Konzert ein. Beginn ist um 20:00 Uhr auf dem Klosterhof St. Peter, Eintritt 6,- EUR. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Für musikalische Unterhaltung sorgen die Schneckentäler Alphornbläser aus Pfaffenweiler, die „Stimmbänd“ des MGV St. Peter und der MGV St. Peter. Wir freuen uns gemeinsam mit Ihnen auf einen schönen

Sommerabend im Klosterhof! Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung in der Festhalle statt. MGV im Internet: [www.mgv-st-peter.de](http://www.mgv-st-peter.de)

### Internationale Orgelkonzerte St. Peter 2016

Am Sonntag, **31.07.2016** um 17 Uhr wird das Bezirkskantorenduo **Johannes Götz/Severin Zöhler** die faszinierenden Möglichkeiten der neuen Orgelanlage im Zusammenklang beider Orgeln ausloten. Es erklingen Werke von Duruflé, Reger, Hambraeus, Rameau, Zappa u. a. Als Höhepunkt werden die beiden Organisten zusammen improvisieren.

Am Sonntag, **07.08.2016** um 17 Uhr ist mit **Stephen Tharp** aus New York einer der großen Konzertorganisten unserer Zeit in der Barockkirche St. Peter zu hören. Unzählige Preise und Ehrungen säumen seine Karriere, er ist in der aktuellen Ausgabe des Who's who gelistet und wird gefeierter Gast in St. Peter sein mit Werken von Baker, Dupré, Elgar, Mendelssohn u. a. .

Eintritt: 9 €, Freier Eintritt für Schüler/Studenten, Vorverkauf zzgl. VVK an BZ-Vorverkaufsstellen und [www.reservix.de](http://www.reservix.de), Abendkasse ab 16:30 Uhr geöffnet, Kostenlose Orgelführung im Anschluss an das Konzert.

### Aus der Geschichte der ehemaligen Gemeinde Hinterstraß

#### Teil 2 – Vogtei Hinterstraß

Im Gegensatz zur Vogtei Glashütte hatte die Vogtei Hinterstraß relativ spät ihren ersten eigenen Vogt. Mit der Ernennung von Andreas Faller vom Hirzbühl 1743 begann sie als eigenständige Verwaltungseinheit zu existieren. Stimmberechtigt waren damals nur die Hauseigentümer. Mitbewohner oder gar Mägde und Knechte durften nicht wählen. Einbestellt wurden die Stimmberechtigten nach St. Peter auf die Klosterkanzlei, wer nicht kam wurde mit einer Geldstrafe belegt. Eine Ausnahme bildeten die zwei alten Höfe von Hinterstraß, der Breitmooshof und der Steinbachhof. Sie gehörten schon immer zur Vogtei Seelgut, da beide Höfe schon über mehrere Jahrhunderte bestanden und lange Zeit die einzigen in diesem Gebiet waren. Eine feste Amtszeit gab es für den Vogt nicht. Der große Bauboom für Hinterstraß setzte nach dem 30jährigen Krieg ein. Innerhalb von 60 Jahren wurde das Gebiet mit etwa 16 Neubauten weiter besiedelt. Um 1710 kam die Bautätigkeit zum Erliegen, was bis zur Säkularisation anhielt. Nach einem Häuserverzeichnis von 1767 bestand die Vogtei Hinterstraß aus folgenden Anwesen: Birkweghäuslehof, Breitmooshof, Dengishof, Geigerhäusle, Hinterwäldergut, Hirzbühl, Kreuzhof, Rohjockelgut, Sauhäusle, Steinbach-Hirschen,

Steinbachhof, Steinbachmühle, 3 Häuser im sogenannten Schaltkarendorf, Theehof, Vogelhäusle und Wohllebsberg. Die Neusiedler kamen bis auf wenige Ausnahmen alle aus dem Klosterbezirk von St. Peter, welches die Grundherrschaft über das Gebiet hinter der alten Verkehrsstraße (daher Hinterstraß) besaß. Durch die Land- und Forstwirtschaft konnten die meisten Bewohner der Vogtei ernährt werden. Das Kloster St. Peter achtete stets auf einen ausgeglichenen Bestand an Handwerkern, der den Bedürfnissen der Einwohner gerecht wurde - eine Grundversorgung sollte gewährleistet und gleichzeitig ein ruinierende Konkurrenz vermieden werden. In der ersten Niederschrift über die Schwarzwälder Uhr 1796 sind für die Vogtei Hinterstraß drei Uhrenmachermeister belegt, das neue Gewerbe hatte auch hier seinen Einzug gehalten.

Verantwortlich waren als Vögte:

|               |  |
|---------------|--|
| 1743 bis 1749 | Andreas Faller, Hirzbühl,                            |
| 1749 bis 1753 | Josef Waldvogel,<br>Vogelhäusle,                     |
| 1753          | Mathis Bartmann,<br>Dengishof,                       |
| 1754          | Mathias Wursthorn,<br>Wohllebsberg                   |
| 1756 bis 1766 | Mathias Bartmann,<br>Dengishof                       |
| 1777          | Mathias Bartmann - wieder genannt (oder immer noch?) |
| 1781, 83,85   | Johann Faller, Hirzbühl                              |
| 1791          | Placidus Hog, Kreuzhof                               |
| 1795          | Johann Faller, Hirzbühl                              |

Anmerkung: Bezüglich der Dienstjahre bedarf es auch hier der weiteren Forschung

Für die Pfarrverrichtungen in Hinterstraß und Wildgutach war seit 1745 das Kloster St. Märgen zuständig. Sicherlich hat es mit der unmittelbaren Nähe zum Augustinerchorherrenstift und den damit verbundenen kurzen Wegen zu tun. Jedenfalls wurden 1806 bei der Säkularisation dem St. Märgener Kloster für seine Dienste 8 Gulden und 20 Kreuzer vom Kloster St. Peter bezahlt.

Arbeitskreis Archiv St. Märgen

## TOURIST- INFORMATION

### Veranstaltungen in St. Märgen

Mittwoch, 27.07.2016

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hingterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller und



Klostergeschichte. Sonderausstellung „Badisches Volksleben - Ländliche Lebensweisen im 19. Jahrhundert“ von 8. Mai bis 9. Oktober 2016.

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

17:30 Uhr

Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

### Donnerstag, 28.07.2016

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

14:00 Uhr

Parkplatz Thurner (Fahrgemeinschaften)

#### Pfannkuchentag auf dem Danielhof

Alles was für einen Pfannkuchen benötigt wird, findet man auf dem Danielhof. Das Mehl wird in der Mühle gemahlen, die Eier den Hühnern geraubt und die Milch, tja, leider gibt es nur noch Kälbchen, mal schauen, woher die Milch dann kommt! Auf diese Weise lernt man wie viel Arbeit in einem Pfannkuchen steckt. Lasst uns den Hof unsicher machen und anschließend leckere Pfannkuchen genießen. Bei jeder Station lesen wir noch die Geschichte aus dem Pfannkuchenbuch vor. Für Kinder ab 5 Jahren. Anmeldung (bis 12.00 Uhr am Vortag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30. Preis: 7 €, 5 € mit Gästekarte und Hochschwarzwald Card

20:00 Uhr

Augustinerplatz (Bei schlechtem Wetter im Kapitelsaal im Kloster Museums)

#### Sommerkonzert des Akkordeonorchesters Chill Out

Eintritt frei

### Freitag, 29.07.2016

10:00 - 14:30 Uhr

Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### „Uhren, Speck und Kirschwasser - mit dem Uhrenträger von Kloster zu Kloster“

Highlightwanderung St. Märgen

Voller Neugierde begeben wir uns mit dem Wanderführer auf die Spuren der Uhrenträger in und um St. Märgen. Glücklicherweise gibt es heute noch einen historischen

Uhrenträger in St. Märgen, der uns einen Teil der Wanderung mit seiner Uhrenkrätze begleitet. Er hat viel zu erzählen – über die „Schwarzwald-Engländer“, die sich nach England aufmachten, um ihr Glück und Reichtum in der Fremde zu suchen und über St. Märgen als Uhrendorf. Bei einer Rast genießen wir heimische Köstlichkeiten, um uns für die restliche Wanderung nach St. Peter zu stärken. Enthaltene Leistungen: geführte Wanderung mit ortskundigem Wanderführer, Uhrenträger, kleines Speckvesper und Kirschwasser vom Langenhof. Länge: 9 km, reine Gehzeit: ca. 2,5 Stunden, Höhenmeter: 150 m. Anmeldung (bis 17 Uhr am Vortag) in allen Tourist-Informationen unter +49(0)7652/1206-30. Mindestteilnehmerzahl 5 Personen. Preis: Erw. 14 €, Kinder (6-17 Jahre) 8 €

### Sonntag, 31.07.2016

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller und Klostergeschichte.

#### 11:45 Uhr Sonderführung „Badisches Volksleben - Ländliche Lebensweisen im 19. Jahrhundert“

Schauspielerische Führungen in historischer Tracht: Eine Frau in der ortsspezifischen Tracht des 19. Jahrhunderts nimmt sie mit auf einen Spaziergang durch die Ausstellung. In der Ich-Form erzählt sie dabei von den Fragen, die Frauen in „ihrer“ Zeit so umtrieben: Haushaltung, Kochen, Nähen und das passende Geschenk für den künftigen Ehemann. Die dialogisch angelegte Führung erlaubt einen direkten Bezug zwischen heute und damals. Durch die Ausstellung führt Kathleen Mönicke, Dauer ca. eine Stunde. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

13:00 - 17:00 Uhr

kunsthau, Rathausplatz 2

#### Ausstellung „INSCAPES & ANIMALS“ vom 06.03. bis 28.08.2016

Der Begriff „Inscape“ deutet auf die Innenseite der Außenwelt. Es ist eine tiefe Ebene der Wirklichkeit die man in der Natur erschauen und durch kreative Tätigkeit offenbaren kann – die subtile, verborgene Essenz aller Wesen, die man mit einem wachen Auge wahrnehmen kann. Infos: Tel. 07669-939001, mail@kunsthau.info, www.kunsthau.de

Öffnungszeiten: Sonntags von 13-17 Uhr / Die angegebenen Öffnungszeiten gelten nur bei guten Wetterverhältnissen. Aktuelle Infos zu den Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage [www.kunsthau.de](http://www.kunsthau.de). Gruppenführungen auf Anfrage. Eintritt frei

20:00 Uhr

Kapitelsaal im Kloster Museum

#### Heiteres Sommerkonzert des St. Märgen

#### ner Kirchenchores

FRÖHLICHKEIT UND LEICHTES LEBEN:

unter diesem vielversprechenden Motto kündigt der Kirchenchor St. Märgen sein heiteres Sommerkonzert an, das am Sonntag, den 31. Juli 2016 um 20 Uhr im Kapitelsaal des St. Märgener Kloster-Museums stattfinden wird. Alle Musikfreunde sind eingeladen, den Chor in bester „Stimmung“ zu erleben, natürlich bei freiem Eintritt.

### Dienstag, 02.08.2016

10:30 Uhr

St. Märgen

Danielhof-Mühle, Auf den Spirzen 5

#### Mühlenbesichtigung

Mühlenbesichtigung der 300 Jahre alten Kornmühle beim Danielhof. Erfahren Sie die Entstehungsgeschichte einer Hofmühle und erleben Sie, wie mit Wasserkraft aus Korn feines Mehl gemahlen wird. Danach können Sie sich bei einem kleinen Hock mit „Selbstgemachtem“ stärken. Für Kinder bietet sich viel Platz und tolle Spielmöglichkeiten an, so dass Sie ein erlebnisreicher Tag erwartet! Anmeldung (bis 12.00 Uhr am Vortag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30. Preis: Erw. und Kinder ab 13 Jahre 7€

17:00 Uhr

Gasthaus Felsenstüble, Glashütte 17

#### Genussvoller Grillabend im Felsenstüble

Genießen Sie viele verschiedene, frisch gegrillte Köstlichkeiten vom Holzkohlegrill und Barbecue-Smoker. Leckere Salate, hausgemachte Saucen und die knusprigen Landkartoffeln vom Buffet! Infos/Anmeldung unter +49(0)7669/707. Preis: 15,90 € (so viel Sie mögen)

### Mittwoch, 03.08.2016

10:00 - 13:00 Uhr

Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de. Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

13:30 - 18:00 Uhr

Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Wandern mit dem Imker

Wir wandern mit dem Imker über den Ohmenberg durch herrliche Wälder und Wiesen in die Arbeitswelt der Bienen. Nach ca. 1 stündiger Wanderung mit schöner Panoramansicht erreichen wir den Imkerstand im Wagensteigtal - Moosbühlhof. Hier können wir die fleißigen Tierchen bei Ihrer Arbeit beobachten und bekommen auch einen Einblick in die Arbeit des Imkers, welcher uns den Besuch mit feinen Leckereien abundet. So gestärkt treten wir den Rückweg an: Entweder zu Fuß ca. 1 Std zurück, alternativ mit dem Bus ab Gasthaus Löwen: 16.41 Uhr.

Mind. 5 Personen. Infos/Anmeldung (bis 11.00 Uhr am Veranstaltungstag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30. Erw. 6 €, Kinder (6-15 Jahre) 3 €

17:30 Uhr

Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

19:30 Uhr

Augustinerplatz

#### „St. Märgener Obend“

Es wirken mit: Trachtentanzgruppe St. Märgen, Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte. Die Landfrauen halten eine Schwarzwälder Spezialität und Getränke für Sie bereit. Eintritt frei

## KIRCHEN- NACHRICHTEN

### Seelsorgeeinheit St. Märgen – St. Peter

#### Gottesdienste in St. Märgen

**Mittwoch, 27.07.2016**

Pfarrkirche, 08.45 Uhr - Schüलगottesdienst zum Schuljahresschluss

Thurnerkapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

**Donnerstag, 28.07.2016**

Pfarrkirche, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

**Freitag, 29.07.2016**

Ohmenkapelle, 10.00 Uhr - Wallfahrtsmesse

**Sonntag, 31.07.2016**

Pfarrkirche, 10.00 Uhr - Eucharistiefeier

**Dienstag, 02.08.2016**

Ohmenkapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

Sämtliche Gottesdienste unserer Seelsorgeeinheit finden Sie im aktuellen Kloster-schlüssel oder unter [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de).

### Kath. Frauengemeinschaft

Allen ein herzliches Dankeschön fürs Kommen zu unserem Jahresgottesdienst und der Generalversammlung! Auch allen Mitwirkenden möchten wir danken und schon jetzt aufmerksam machen auf den Neustart des meditativen Tanzkreises nach der Sommerpause am 12. Sept. (Roßfestmändig) um 19.30 Uhr im Pfarrsaal! Zum Thema „Tambe Halleluja-Tanzen für Gott“ gestaltet Josina Kern-Fehrenbach einen Abend mit Tänzen zu afrikanischen Liedern.

Gerne können dort interessierte Frauen zum Schnuppern dazukommen! (Kosten 5,- Euro) Herzliche Einladung auch zur Anbetungsstunde am 4. August um 18 Uhr mit Euch. Segen und anschließender Messfeier.

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

#### Chorkonzert

Donnerstag, 04.08.2016, 20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8

Chorkonzert mit geistlichen und weltlichen Chorsätzen von der Renaissance bis zur Moderne

Es singen und dirigieren die TeilnehmerInnen eines Chorleitungs-Kurses im Freiburger Waldhof, Moderation: Prof. Volker Hempfling

### Ski-Club St. Märgen

Dank einer finanziellen Spende der ortsansässigen Volksbank Freiburg konnte der Ski-Club ein Zelt beschaffen. Letzte Woche wurde das neue Zelt von Martin Simon, als Vertreter der Volksbank Freiburg, offiziell seiner Bestimmung übergeben. Bei sämtlichen auswärtigen Wettkämpfen, sei es im Sommer oder im Winter, wird das Zelt als Unterstand und Sammelpunkt aufgebaut. Bei der Übergabe bedankte sich der Vorsitzende Roland Rombach bei Martin Simon recht herzlich für die außerordentlich großzügige Spende. Die Vorstandschaft, Trainer, sowie die zahlreichen Kinder und Jugendliche freuen sich sehr über die Neuanschaffung dieses Zeltes. Vielen herzlichen Dank!



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Monatliches NABU-Treffen

Die NABU-Gruppe Dreisamtal kommt zu ihrem monatlichen Treffen zusammen. Es findet am Donnerstag, 28.07.2016 um 18.30 Uhr im Gasthof Himmelreich, links im Nebenraum statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Weitere Termine und Infos unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de) und 07661-9035123.

### Open - Air „Bergbeben“ in Horben

Musikverein Horben lädt zum 7. Bergbeben ein.

Der Musikverein Horben veranstaltet von Freitag bis Sonntag, 29. bis 31. Juli, ein Open-Air

## BERICHTE DER VEREINE

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**Montag, 01.08.2016, 20 Uhr** - Probe Gruppe 1 + 4 (Tragbare Leitern, Arbeiten mit Feuerwehrleine, Selbstretten mit Feuerwehrleine, Sprungretter)

Festival auf dem „Heubuck“ in Horben. Auf dem Festivalgelände mit überdachter Bühne und Tanzfläche, großem Festzelt, Bierbrunnen und Cocktailbar tummeln sich drei Tage lang die Fans von Rock- und Popmusik, Open-Air-Theater und Blasmusik.

### Tag des offenen Bauergartens in Glottertal

Der Gemüse- und Staudengarten ist in 79286 Glottertal, Ahlenbachweg 21 und ist am Samstag, 30. Juli und Sonntag 31. Juli jeweils von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Ich lade hiermit Garteninteressierte aus den umliegenden Gemeinden recht herzlich ein. Gabi Kapp, Kapphansenhof, Glottertal

### Freiwilligendienste

Am Dienstag, 02.08.2016, informiert Hannelore Müller, Bildungsreferentin Freiwilligendienste beim Landesverband Badisches



Rotes Kreuz e. V., über Möglichkeiten, sich in unterschiedlichen Freiwilligendiensten (Bundesfreiwilligendienst, Freiwilliges Soziales Jahr, u. a.) zu engagieren. Der Vortrag informiert, wie man die Zeit zwischen Schule und Ausbildungs- oder Studienbeginn sinnvoll nutzen kann. Themen sind: Chancen, Voraussetzungen und die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten. Der Vortrag beginnt um 14:00 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Eine Anmeldung ist zur kostenlosen Veranstaltung nicht erforderlich. Infos: Tel. 0761/2710-264.

### **Kinderstube Dreisamtal e.V. - Stellenausschreibung**

Die Kinderstube Dreisamtal e. V. sucht ab sofort eine Reinigungskraft m/w für unsere Einrichtungen in Kirchzarten und Kirchzarten – Burg, für 5 Tage die Woche. Unterlagen an: Kinderstube Dreisamtal e.V., Höfener Straße 7a, 79199 Kirchzarten, z. H. v. Klaus Reinholz.

### **Kernzeit-MitarbeiterIn gesucht**

Unser pädagogisches Team der Kernzeit- und Nachmittagsbetreuung für Grundschüler an der Abt-Steyrer-Schule in St. Peter braucht vom kommenden Schuljahr an Verstärkung für ca. sechs Stunden wöchentlich plus gelegentliche Krankheitsvertretungen. Wir suchen eine fröhliche, teamfähige und zeitlich flexible Person, wenn möglich mit pädagogischer Ausbildung beziehungsweise Erfahrung in der Kinderbetreuung, gerne auch StudentIn oder RentnerIn. Die Arbeitszeit liegt hauptsächlich in der Zeit von 12 bis 16.30 Uhr, im Falle der Krankheitsvertretung gelegentlich auch von 7 Uhr bis 9 Uhr. Die

Bezahlung erfolgt auf Minijobbasis sowie als Übungsleiterpauschale. Bei Interesse wenden Sie sich bitte telefonisch an die Geschäftsführerin Brigitte Kesenheimer, Tel. 07661 62118, E-Mail: brk10@t-online.de.

### **Badeparadies Schwarzwald zum besten Erlebnisbad in Deutschland gekürt**

Das Badeparadies Schwarzwald ist mit dem Parkscout Publikums Award zum besten Erlebnisbad des Jahres 2016 ausgezeichnet worden. Bei dem wichtigsten Preis der Freizeitbranche in Deutschland konnten in sechs Kategorien insgesamt 800 Reiseziele und Tourismus-Attraktionen bewertet werden – die Benotung reichte von einem Stern (sehr schlecht) bis hin zu fünf Sternen (sehr gut). Das Besondere dabei ist, dass die Bewertung die Zufriedenheit der Gäste mit dem jeweiligen touristischen Angebot widerspiegelt. Kriterien wie das Preis-Leistungs-Verhältnis, der Service oder die Mitarbeiterfreundlichkeit sind neben dem Gesamtangebot ebenfalls bewertet worden. Das vielfältige Angebot im Badeparadies Schwarzwald reicht von Spaß und Action im Wellenbad sowie auf 22 Hightech-Rutschen über Entspannung mit Karibikfeeling unter 200 echten Palmen bis hin zu einzigartigen Wohlfühlmomenten in den exklusiven Themensaunen und begeistert jährlich mehr als 700.000 Gäste. Um den Gästen auch in Zukunft unvergessliche Urlaubsmomente bieten zu können, finden im Badeparadies Schwarzwald derzeit umfangreiche Erweiterungsmaßnahmen statt. Der neue Familien-Außenbereich Galaxy Garden konnte bereits eröffnet werden. Bis zum Ende des Jahres wird die längste 4-fach Mattenrutsche in Deutschland, der Galaxy Racer, überdacht und in das neue Gebäude kommt eine

weitere, actionreiche Attraktion mit dazu. Die größte Erweiterung ist jedoch der Bau der über 5.000 m<sup>2</sup> großen SPA- und Vitalwelt „Palais Vital“. Auf drei Etagen mit mehreren Pools und exklusiven Poolbars, einem permanenten Massage- und Beautyangebot sowie mindestens sieben zusätzlichen Themen- und Eventsaunen entsteht ein Vital- und Wellnessparadies der Superlative.

### **Neue Weiterbildung zum Gästeführer startet im Herbst**

Ab Herbst 2016 startet erneut die Weiterbildung zum „Gästeführer im Naturpark Südschwarzwald“. Für alle Interessierten findet am 15.09.2016 eine Infoveranstaltung in der Kurverwaltung in Neustadt statt. Um den Besuchern der Region gut geschulte Gästeführer zur Seite stellen zu können, die mit ihnen in der Region auf Entdeckungstour gehen, bildet die Volkshochschule Hochschwarzwald in Zusammenarbeit mit dem Naturpark Südschwarzwald, dem Gästeführerverein Südschwarzwald und der Schwarzwald Tourismus GmbH seit 1998 Gästeführer aus. Im Herbst besteht nun für alle Interessierten wieder die Möglichkeit, die Weiterbildung zum Gästeführer im Hochschwarzwald zu absolvieren. Die TeilnehmerInnen erwartet ein Lehrgang mit 240 Unterrichtsstunden, die sich in Präsenz- und Selbstlernphasen aufgliedern. Der Lehrgang bildet den ersten Baustein zur Gästeführerzertifizierung nach DIN EN. Im Rahmen des Informationstermins am Donnerstag, 15.09.2016, um 18 Uhr im Konferenzraum der Kurverwaltung Neustadt wird das Lehrgangskonzept ausführlich erläutert. Ein Informationsflyer sowie Zeitplan sind bei der VHS Hochschwarzwald, Tel. 07651/1363 oder [info@vhs-hochschwarzwald.de](mailto:info@vhs-hochschwarzwald.de) erhältlich.



## Zahnarzt Dr. M. P. Heck

Lärchenstraße 7, 79256 Buchenbach, Tel. 07661-93150

**Unsere Praxis ist vom 05. bis 26. August 2016 geschlossen.**

Vertretung vom 05. - 19.08.: Dr. Kobialka  
in Stegen, Tel. 07661 - 980 494

Vertretung vom 22. - 26.08.: Dres. Müller, Mössner, Krüger  
in Titisee-Neustadt, Tel. 07651 - 91220

Den zahnärztlichen Notdienst für das Wochenende  
erfahren Sie unter der  
Nummer 01803 222 555 45  
Dr. Mikhail Peter Heck mit Team



## STIHL-DIENST JOSEF SAIER - BETRIEBSFERIEN!

Unser Geschäft ist vom 1. bis einschließlich  
13. August 2016 geschlossen.

In dringenden Fällen haben wir einen **NOTDIENST** für Sie:  
**JEDEN DIENSTAG und DONNERSTAG von 17<sup>30</sup> - 18<sup>30</sup> Uhr**

STIHL-DIENST Josef Saier, Rankhofstraße 28, 79274 St. Märgen  
Tel. 07669 / 279, [www.josefsaier.de](http://www.josefsaier.de)

Wir haben wegen

## Betriebsferien

die ersten 3 Freitage  
im August geschlossen:

**05.08.2016 | 12.08.2016 | 19.08.2016**

Ab dem **26.08.2016** sind wir gerne wieder für Sie da.

Aktuelle Infos finden Sie auch im Internet: [www.taennlehof.de](http://www.taennlehof.de)



## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



## EDEKA Strecker in Stegen sucht:

### Marktleiter/in in Vollzeit

und

### Verkäufer/in in Teilzeit

Bewerbungen bitte schriftlich an:

Edeka Strecker • Weilerstr. 1 • 79252 Stegen

## Sonnige 2-,3-,4-Zimmer-Wohnungen, Neubau zu vermieten

Ca. 50/103/100 m<sup>2</sup>, Kaltmiete € 375,-/773,-/755,- + NK +  
Stellplätze, Terrasse bzw. Balkon, gr. Keller, ruhige zentrale  
Lage in St. Peter, vorauss. ab Dez. 16 zu vermieten.

Tel. 0175/2484877

## Suchen 3-Zi-Whg. in St.Märgen mit Balkon

Fam., 3 Personen mit kl.Hund,  
sucht aufgrund Eigenbedarfs 3-Zi-Whg.,  
ca. 70 m<sup>2</sup> - 80 m<sup>2</sup>, im Ort, beide sind berufstätig.  
Tel.07669 1351 oder 0171 8279046 ab 16:30 Uhr

## WERKSTATTRAUM

zu mieten gesucht

für Autolift zum privaten Gebrauch  
sowie Lagerraum für Hobby-Imkerei

Tel. 0041 794320232

## LAGER-ABVERKAUF

Räumungsverkauf in unserem LIAPLAN-Werk, Breisach

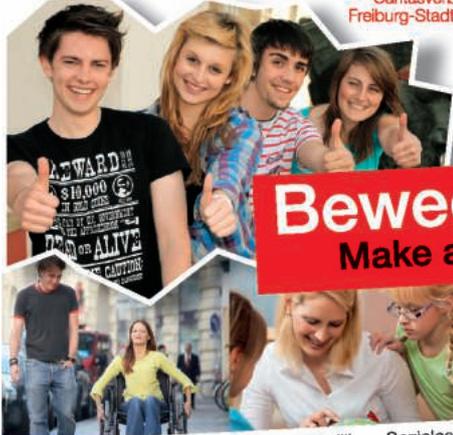
**Samstag 30.07.16, 10:00 - 13:00 Uhr**

Wir verkaufen LIAPLAN-Mauerwerksteine in  
verschiedenen Stärken und Ausführungen zur  
sofortigen Mitnahme – nur gegen Barzahlung.  
Vorbesichtigung und Reservierung nicht möglich!

**LIAPLAN**® Hafenstraße 5 • 79206 Breisach  
Tel. 07668 / 7109-0



Caritasverband Freiburg-Stadt e.V. 



## Beweg was! Make a difference!

Melde dich für dein Freiwilliges Soziales Jahr, deinen Freiwilligendienst oder dein Praktikum! **Ruf einfach an: (07 61) 319 16-65.**

Join us for your voluntary social year, voluntary service or traineeship! **Just give us a call: +49 761 319 16-65.**

### FSJ oder BFD bei der Caritas in Freiburg:

- Sammle Erfahrungen  
Gain experience
- Unterstütze Kinder, Ältere oder Menschen mit Behinderung  
Support children, elderly or challenged people
- In einer unserer 60 Einrichtungen in Freiburg und Umgebung  
In one of our 60 facilities in Freiburg and area
- WG-Zimmer frei!  
We provide housing!

Caritasverband Freiburg-Stadt e.V. Herrenstraße 6  
79098 Freiburg · Telefon (07 61) 319 16-0 · fsj@caritas-freiburg.de  
www.caritas-freiburg.de · www.facebook.com/caritas.freiburg

 Find us on facebook.

# HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 · Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de  
www.hotel-am-stadtgarten.de



## Sommerskispringen Hinterzarten

28. - 30. Juli 2016

ABBA - Open Air Show  
„Thank you for the music“  
SWR1-Band  
im ADLER Skistadion

www.sommerskispringen-hinterzarten.de



## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2




# GESUNDNAH

Vor Ort und persönlich: Wir sind für Sie da!

 **AOK - Die Gesundheitskasse Südlicher Oberrhein**  
KundenCenter Titisee-Neustadt  
Wilhelm-Stahl-Straße 16, 79822 Titisee-Neustadt  
Telefon: 07651 9213 11  
E-Mail: markus.schlegel@bw.aok.de

**JETZT ZUR AOK WECHSELN  
UND GESUNDNAH  
ERLEBEN.** aok-bw.de



www.aok-bw.de/sor



Ein einzigartiges und lokales Sortiment traditioneller Handwerksprodukte präsentiert sich auf über 200 m<sup>2</sup> den internationalen Gästen sowohl im KuckucksNest als auch im SteigenHaus als Teil des Hofgut Sternen. Das EnergieWerk, welches sich im selben Gebäude befindet, umfasst die zentrale Energieversorgung aus lokalen und erneuerbaren Ressourcen für das gesamte Hofgut. Im Buffet-Restaurant ZurSteige stehen den Gästen insgesamt 150 Sitzplätzen zur Verfügung, wir bieten frisch zubereitete und regionale Speisen an. Das Hofgut Sternen ist Teil des Firmenverbands der Familie Drubba. Mit Hauptsitz in Titisee ist es ein international operierendes Familienunternehmen in der Tourismusbranche.

Für unser Black Forest Village suchen wir ab sofort eine(n)

## Parkwächter (m/w)

**Ihre Aufgaben:**

- Einweisen der Reisebusse und PKW's an die vorgesehene Parkplätze
- Erteilen von Informationen an Gäste über die Parksituation und zu aktuellen Gegebenheiten in der Region
- Durchführen von Kontrollgängen sowie Überwachen der Parkplatzordnung
- Pflege des Areals und Durchführen von Kleinreparaturen

**Was Sie mitbringen sollten:**

- Freundliche und serviceorientierte Arbeitsweise
- Gepflegtes Erscheinungsbild und Auftreten
- Hohes Maß an Zuverlässigkeit und körperliche Kondition
- Konversationsichere Englischkenntnisse

**Wir bieten Ihnen:**

- Attraktives Gehalt mit steuerfreien Gehaltszuschlägen an Sonn- und Feiertagen
- Geregelte Arbeitszeiten von 9:30 bis 16:00
- Eigenverantwortliche Tätigkeit in einem jungen, dynamischen Team
- Ein internationales Arbeitsumfeld

## Werden Sie Teil unseres dynamischen Teams !

Weitere Informationen finden Sie auf: [www.hofgut-sternen.de](http://www.hofgut-sternen.de)  
Ansprechpartner: Herr Andrej Balzer Tel.: +49 (0) 7651 9812 382  
[bewerbung@drubba.com](mailto:bewerbung@drubba.com)

Mit besten Empfehlungen der Familie Drubba